



SEMANARIO DE LITERATURA E INTERESES REGIONALES

ANO III.—NÚMERO 134

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS.
COLABORACIÓN ESCOGIDA.
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES.
Redacción y Administración, Real, 30.

DIRECTOR, PROPIETARIO Y FUNDADOR:
GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 3 de Octubre de 1897

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes. 0'50 ptas.
FUERA, al trimestre 2'00 »
NÚMERO SUELTO 0'10 »

ANUNCIOS ECONÓMICOS

LA GANADERIA EN GALICIA

I

Si la riqueza pecuaria es el principal recurso de esta región, forzoso es confesar que caminamos á pasos agigantados hacia la ruina, y por pesimista que parezca esta opinión no pocos han de reconocer la razón que nos asiste para expresarnos así con solo que vayamos apuntando los fundamentos que para ello tenemos.

Quizás la ignorancia de nuestros campesinos, ó más bien aún la penuria en que viven por los abrumadores tributos que sobre ellos pesan, sea la causa inicial de la decadencia de la ganadería en este hermoso rincón de España, tan digno de mejor suerte.

En la conciencia de todos está que por el camino que se sigue, la ganadería desaparecerá de Galicia y sólo quedará como recuerdo de su pasado esplendor unos pocos ejemplares que por lo raquíticos y desmedrados sólo servirán para excitar la pena de los que convencidos de las excepcionales condiciones del país para ser el principal centro ganadero de España, por razones que no son ahora pertinentes, pero que en su día analizaremos, ven perdida para siempre su principal recurso económico.

Muchas causas contribuyen á esta decadencia de tan importante riqueza, pero entendemos que la primera y más fundamental está en la excesiva codicia del ganadero, destinado á la reproducción de toros y vacas antes de alcanzar su total desarrollo, deformados por excesivo trabajo, aniquilados por una alimentación escasa y poco nutritiva y cercenando á las crías la leche para destinarlo á la venta, sin comprender que en ganadería, como en todas las industrias, los productos están en razón directa de los medios de producir; que una máquina cualquiera construida con malos materiales, mal montada ó si le falta una pieza de su organismo trabaja mal y se inutiliza pronto. Pues bien, una vaca, un toro, un animal cualquiera es un mecanismo animado que desde que nace hasta que llega á su completo desarrollo sufre constantes modificaciones que producen unas ve-

ces la creación de órganos nuevos y otras su perfeccionamiento; por tanto, si antes de que esta máquina animada esté completa y bien montada la sometemos al trabajo, su vida será corta y sus productos mezquinos.

Y no se crea por algunos que el paralelo adoptado carece de congruencia, porque un animal cualquiera es una máquina que nutriéndose exactamente igual que una locomotora, por ejemplo, produce fuerza, carne, huesos, materias textiles y otra diversidad de productos á que da lugar el acto funcional de la alimentación. Y siguiendo la comparación agregaremos que del mismo modo que toda maquinaria inanimada exige para su manejo los cuidados de una persona entendida y experta, que conozca su imaginación y su manera de funcionar para prolongar su duración y obtener de ella el mayor efecto útil de que sea susceptible, así mismo, el ganadero debe conocer la manera de ser de los animales que posee, sus necesidades y los recursos que debe poner en práctica para que esos mecanismos vivientes, con el menor dispendio posible, rindan el producto máximo de que sean susceptibles sin traspasar los límites que marca la prudencia y la verdadera economía, la cual no consiste en regatear gastos sino en prodigarlos siempre que estos proporcionen algún beneficio.

Debe, pues, el ganadero gallego, olvidando añejas costumbres, cambiar por completo el sistema hasta hoy seguido, y emprender resueltamente otros derroteros más en armonía con la cultura actual.

No se apresure á someter á la producción animales que no hayan terminado su desarrollo, acelere éste por medio de una alimentación nutritiva, sana y abundante, tenga á sus animales en locales higiénicos, sometidos á un trabajo moderado, busque á toda costa buenos sementales, y no tardará en convencerse que en ello hay mucho más beneficio, que criar animales degenerados, raquíticos y sin aptitud alguna bien desarrollada.

M. A.

Resume da Geografía de Galicia

POR JAN DE OUCES

I

Galicia actual ocupa a parte N. O. da Península ibérica, lle servindo de aledaños ao N. o mar Cantábrico, ao S. o reino de Portugal, ao leste León e Asturias, ao O. o Atrántico.

A súa extensión superficial foi calculada con moita variedade pol-os geógrafos, pero según a *Estadística tributaria de España (ensayo gráfico) año económico 1894-95* que publicou no ano presente o ministerio da Facenda, aparecen a provincia da Coruña con 7.903 quilómetros cuadrados, a de Lugo con 9.881, a de Ourens con 6.979, e a de Pontevedra con 4.891.

Respeito do número de habitantes tamén hai algo de desacordo. A mesma *Estadística*, con referencia ao censo de 1887, dalle 1.894.558 distribuídos desta maneira: 613.881 na provincia da Coruña, 432.165 na de Lugo, 405.127 na de Ourens, e 443.385 na de Pontevedra; pero non debemos de por en duda que a poboación total de Galicia pasa de dous millóns de habitantes se temos en conta que, ao facerse os padrós, sempre se rebaixa algo do número dos veciños, sobre todo nos Concellos do campo.

A extensión de Galicia foi antigamente maior do que hoxe, e por mais que os termos da nación gallega nos tempos primitivos non foron descritos por ningún historiante, sábese con todo que collía nun só corpo toda a parte boreal o occidental da Hespaña. No tempo dos romanos chegaba hastra o Douro e comprendía Asturias, parte de León e Castela, Viscaia e Navarra, e o Portugal hasta o río citado. Os suevos agrandaron estes límites que, andando os séculos, atoparonse mais ou menos alterados e reducidos hastra quedaren nos que hoxe ten.

Na división do territorio tamen houbo diferencias. As catro provincias actuais da Coruña, Lugo, Ourens e Pontevedra substituíron en 1824 ás sete que había daquela quedando suprimidas e agregadas á primeira as de Betanzos e Compostela, á segunda a

de Mondoñedo, e trocando de nome e capitalidade a de Tui; pero ainda así é defeituosa esta división que foi feita por gentes que coñecían pouco o noso país, que gobernado dendes longe, ten que se landrear sempre das deficiencias que a centralización produce.

Poida dar que á millor distribución fora a que lle dar querían os franceses de José Bonaparte, ou sea o divida en dous departamentos: Alto Miño e Baixo Miño.

S' escuro atopamos o que se refere á estensión de Galicia na época primitiva da historia, non é menos ó que se refire á etimología do seu nome. Diremos con Cantú que hoxe as etimologías quedan para a gentalla, e non entreteremos aos lectores con embrolladas fabulosas narracións das que non sacaría en limpo mais que a incerteza.

JOSE M.^a CALAZA

En el vapor *Mark* que zarpó de nuestro puerto el 25 del pasado, para el de Buenos Aires, marchó nuestro querido amigo de la infancia José María Calaza, Coronel del ejército argentino y jefe del brillante cuerpo de Bomberos de la ciudad bonaerense.

Calaza es una de las figuras militares de más prestigio en la República del Plata, y quizá como técnico es probable que no le supere en aquel país otro que reúna condiciones tan excepcionales para la discretísima dirección de la institución nobilísima de su mando en la que lleva prestando sus humanitarios servicios pasa de 28 años, en donde se ha significado millares de veces salvando la vida de sus semejantes, y salvando sacratísimos intereses, especialmente del Comercio, de la Industria y de las mismas compañías de seguros contra incendios.

Nuestro amigo, por encargo del gobierno argentino, acaba de realizar un largo viaje por Europa y la República del Norte América, con el objeto de estudiar los últimos adelantos en la difícil ciencia á que se consagra; y se acordó de su país natal, la Coruña, á la que no veía pasa de 29 años.

Esta coincidencia nos proporcionó la gratísima satisfacción de tenerle entre nosotros unos cuantos días.

Dímosle abordo del *Mark* cariñoso abrazo de despedida: hoy desde estas columnas, le reiteramos nuestros afectos y le deseamos un felicísimo viaje.

La víspera de su partida varios amigos obsequiaronle con una espléndida cena servida en la acreditada casa de Andrea.

El Sr. Calaza, dominado por legítima emoción, no ocultaba el contento que experimentaba en aquellos momentos al verse rodeado por tan cariñosos amigos de su edad primera, al par que deploraba que el destino hubiera de separarle de nuevo de su ciudad natal á la que siempre amó.

Intérprete de los nobles sentimientos del Sr. Calaza lo fué el distinguido director de la Escuela popular gratuita de niños pobres y de ciegos, el presbítero D. José M.^a Salgado, quien

en su elocuentísimo discurso hizo la apología del Sr. Calaza haciendo habilmente oportunas alusiones á las Repúblicas Argentina y del Uruguay donde las rivalidades de antes y la odiosidad hacia España se han convertido, merced á los buenos oficios de los animosos gallegos, en corrientes de simpatía que de día en día van apretando más y más los lazos de cariño que unen á las repúblicas latinas con la Península Ibérica de la que recibieron leyes, civilización, religión é idioma.

El Sr. Salgado fué muy felicitado por su brindis, siendo secundado por D. Antonio Canle, profesor de instrucción primaria, y otros señores que pronunciaron brindis alusivos al obsequiado, sintiendo por nuestra parte el no poder transcribirlos por su mucha estensión pues nos ocuparía un espacio en nuestro semanario del que no podemos disponer, en la medida que deseáramos, por necesitarlo para otros asuntos.

Coronó tan fraternal acto el Sr. Calaza con un brindis magistral en el que demostró su agradecimiento por las atenciones de que era objeto y asegurando que jamás olvidaría aquellos momentos de felicidad cuyo recuerdo marcaría con piedra blanca en el camino de su vida.

Don Luciano Caño, ciego y profesor del colegio de ciegos que dirige el señor Salgado, improvisó una sentida composición poética que ha sido aplaudida y elogiada por cuantos la oyeron recitar.

Reiteramos nuestro afecto al señor don José María Calaza deseando que vuelva á esta su tierra cuando los años pesen sobre su existencia y le decidan a venir á buscar el descanso á esta su Galicia, patria de su corazón, hada que le comunica alientos en su patria adoptiva, aquel pedazo de suelo americano que se llama la *República Argentina*.

* *

Nos complacemos en publicar á continuación un extracto de la biografía de

D. JOSÉ M.^o CALAZA

El hoy Coronel Calaza, entró en el Cuerpo de Bomberos como soldado el 2 de Enero de 1870; ascendió á cabo segundo el 29 de Enero de 1871; á cabo primero el 1.^o de Febrero de 1872; á sargento segundo el 12 de Junio del mismo año; á sargento primero el 1.^o de Septiembre de 1873; á subteniente el 1.^o de Octubre de 1874; á teniente el 25 de Julio de 1877; á capitán el 1.^o de Enero de 1880; á Sargento Mayor el 1.^o de Agosto del mismo año; á Segundo Jefe del Cuerpo el 31 de Enero de 1881, y el 15 de Marzo del mismo año á Primer Jefe del Cuerpo, en cuyo empleo continúa hasta la fecha. Fué nombrado Teniente Coronel de Guardias Nacionales de la Capital el 28 de Enero de 1884. Teniente Coronel de Infantería de Línea, el 5 de Enero de 1888. Coronel por resolución promulgada por la Orden General de 27 de Julio de 1891 reviste en la lista de Oficiales Superiores con la tercera parte del sueldo en virtud de estar jubilado como Jefe de Bomberos.

Se encontró en las acciones de los

Corrales el 20 y 21 de Junio de 1880 y desde los primeros momentos en las de la Plaza de Libertad durante los días 26 y siguientes de Julio de 1890.

Computando el tiempo de servicios prestados por Calaza, resultan con arreglo á los términos de la ley, más de 40 años de servicio activo ó no interrumpido.

La época del adelanto y reorganización del Cuerpo de Bomberos de Buenos Aires, data desde el momento que fué nombrado primer Jefe Calaza.

A él se le debe la introducción de las grandes reformas establecidas en el servicio de los bomberos; el tipo y modelo del uniforme actual con cascos, hachas, forniture, etc.; el modelo de los carreteles de mangueras combinadas; transporte de bomberos, carro de escaleras, bombas chicas y grandes de mano, bombas á vapor de tierra, la bomba á vapor flotante, que hoy existe; el establecimiento de los destacamentos seccionales; el modelo de los armarios-camas de la tropa; el comedor de idem, etc. Es autor de muchos trabajos relativos á bomberos é incendios y del *Manual de Bomberos*, que se halla en uso en el Cuerpo.

A consecuencia de los servicios prestados en los innumerables incendios á que ha concurrido, tiene Calaza las heridas siguientes: fractura de la pierna derecha, fractura en la frente y cabeza, contusión y quemadura en el ojo derecho, quemaduras en los pies y manos, contusiones en la nariz, el pecho, la espalda y femur derecho; dislocadura del pie izquierdo, y una cortadura en la oreja izquierda.

Calaza ha asistido á todos los incendios, con excepción de muy pocos á que no pudo concurrir por hallarse herido en cama.

Por varias veces, y debido á su comportamiento, fué especialmente recomendado por los Jefes del Cuerpo á la consideración de los de Policía.

En un siniestro ocurrido el 11 de Noviembre de 1873 en la calle de Piedad, entre Cerrito y Libertad, se hizo acreedor á un elogio especial de sus jefes y de cuantas personas se hallaban presentes, porque arriesgando su vida salvó á una pobre mujer que estaba á punto de perecer entre las llamas.

En las órdenes del día de la jefatura, fechas 30 de Septiembre de 1889 y 28 de Noviembre del mismo año, se recomienda á la consideración del personal de la repartición la conducta observada por Calaza en los incendios de la Aduana Vieja primero, y otro en la Boca del Riachuelo después.

Por sus meritorios servicios, recibió con autorización del Poder Ejecutivo y de la jefatura las medallas y diplomas siguientes:

El 29 de Noviembre de 1874, medalla de plata y diploma por el incendio de la casa de los Sres. Baqué hermanos.

El 18 de Diciembre de 1884 medalla de oro y diploma por el incendio de la farmacia Cramwell.

El 11 de Marzo de 1885 medalla de oro y diploma por el incendio de la imprenta Kidd.

En Diciembre de 1885, medalla de oro y diploma por el comercio de la capital.

El 20 de Marzo de 1887 otra medalla de oro y diploma por el comercio de la capital.

El 1.º de Octubre de 1889 medalla de oro con brillantes y diploma por el incendio de los depósitos de las Catalinas.

Calaza, como se vé, no sólo ha prestado servicios en todos los incendios que han ocurrido en la capital desde su ingreso en el cuerpo, sino que también se ha preocupado de su organización é instrucción, y á sus desvelos se debe que contemos hoy con un Cuerpo de Bomberos que merece la simpatía de todos por su comportamiento y disciplina.

A Calaza, sus jefes, sus colegas, sus amigos, sus subalternos, todos le ponderan y ensalzan por su trato sencillo y afable, sus hábitos modestos, y sus actos tendentes todos á llenar con celo sus deberes.

No sólo hablamos por referencia propia de lo que referimos, si que, además, cuanto exponemos es eco fiel del sentimiento de la generalidad, y lo consignamos para contribuir á la exaltación justa del hombre de bien y de quien tiene en el comercio de Buenos Aires el grato recuerdo de un funcionario que llena cumplidamente su cometido, captándose generales simpatías y unánime aplauso.

ANGEL ROMÁN CARTAVIO.

(De *El Eco de Galicia*, de Buenos Aires.)

Colegio de Isabel la Católica de la Coruña

Dirigido por D. Marcial Miguel de la Iglesia Barrera, 32—2.º

Debiendo provistarse en este establecimiento á nombre de S. M. la Reina Regente (q. D. g.), dos plazas gratuitas para niños pobres de esta población, las personas á quienes convenga utilizar dicho beneficio pueden dirigirse por escrito en papel común al señor Gobernador civil, durante 15 días, contados desde esta fecha, entregando al efecto sus peticiones en el referido Colegio todos los días laborables de doce á dos de la tarde.

A la petición debe acompañar un certificado del respectivo Párroco á continuación de la misma solicitud, haciendo constar la buena conducta del interesado y todos los demás antecedentes que el Sr. Cura tenga respecto á los motivos en que aquel ruego se funde, sin perjuicio de que los peticionarios acrediten, además, aquellos extremos por otros medios que juzguen convenientes y eficaces,

Las condiciones que especialmente deben reunir los que hayan de resultar agraciados, son:

- 1.ª Tener de 5 á 10 años de edad.
- 2.ª Ser huérfanos de padre y madre, ó cuando menos de padre, habiendo de ser siempre preferidos los primeros en igualdad de otras circunstancias.

En defecto de huérfanos, se provistarán dichas plazas en niños que por escasez de recursos ú otras causas dignas de ser tenidas en cuenta, merezcan disfrutar aquellas á juicio de

los señores que han de intervenir en la concesión de las mismas.

Coruña 23 de Septiembre de 1897.—Marcial de la Iglesia.

MODELO DE PETICIÓN

Fulano de Tal, de..... años de edad, de estado..... y profesión..... domiciliado en la calle de..... número..... á V. S. expone: que en atención á (*aquí los motivos en que funde la petición*), desea obtener para (*nombre, apellidos y edad del niño*), hijo (*ó lo que sea*) del peticionario, una de las plazas gratuitas de que dispone S. M. la Reina (q. D. g.), en el Colegio de Isabel la Católica, de esta ciudad; y, por tanto,

Suplica á V. S. se digne tenerle en cuenta al adjudicar dichas plazas.

Gracia, etc.

(Fecha y firma.)

Prosa y Verso

CONTOS GALLEGOS

A capa do xastre

Ao meu amigo o poeta catalán Cosme Vidal (Joseph Aladern.)

I

Ja que vai de contos e n-eles fan de pandote os xastres, vouvos contar un, denantes que se me esquezna, ó que non sería mala perda.

O piquer é que o bon do xastre larpeiro do que vos falei nantronte, estaba casado e tiña un fillo. Non sei se vol-o dixen ou non, mais se ó non sabíades, inda o adeptades con tempo.

O xastre, como todo bon pai, facíalle ao seu fillo que se fose dando xeito para hoxe ou mañan se poidere ganala vida pol-o oficio, mais ao xastre lle non gustaba leval-o rapás á ningures, pois inda era cativoiro e parecíalle que tiña tempo d'abondo para deprender certas marañas.

Así, pois, o poqueno axudaba ao seu pai, e íbase dando moita maña facendo ó mellor que podía no traballo que o xastre facía na su casa.

II

Un dos moitos días do inverno nos que o xastre andaba á traballar por de fora, chegou, entre lusco e fusco, algo mais cedo que de cote á sua casa, se queixando de que lle doía todo o corpo, non sei se pol-a mor d'unha enchente ou porque ó pillara a friage.

Boutouse no seu leito case sen folgos pra se inspire, pois viña doente e doente de total-as veras. Fíxolle a sua dona mil romedios para o curare, sen pensare en chamal-o médico, pois nas aldeias è cousa que non se estila, e o xastre malia aos agarimos da sua parenta, longe demillorar, íbase poñendo mais malo, estando todol-os da casa nun apreto.

Unha das noites nas que mais apuradiño parecía estare, quedouno velando sô o seu fillo, pois a nai fora se deitare un pouquichinho por estare molida d'abondo,

Ala, no medio da noite, na hora medofienta na que según as consellas soen andaren soltos pol-o mundo meigas e meigos, trasnos e demos para o tormento dos homes e... das mulleres tamen, o xastre que hasta ó de aquela parecía des-

cansarè algo millor que de decotio, comenzou á espernexas na sua cama, medio á erguerse n-ela, botando as mas cal se quixera asoparar alguén que tivera diante e lle puxera medo. Chaveaba, marmulando falas que se lle non entendían, guindaba bagoas como nocas e se layaba de tal xeito que mesmo arripiaba.

Axustouse o bo do fillo e coidando chegada á derradeira hora do seu pai, todo choroso foi á chamar pol-a sua nai, ao tempo que o xastre dando un gran berro, no medio de fortes saloucos e salaios caía no seu leito, todo trasudado e se lle barrendo o sentido.

III

Pranteaban dona e fillo, pois para eles ja era morto o seu home e pai, cando ollaron que o xastre iba aos poucos volvendo do seu pasamento, e caso estrano! somellando se habere mellorado moito.

Ao volverlle de todo o acordo, fixo modo de querer falal-o xastre, mais ó non deixaron e acochandoo ben, fixeron que pillara o sono.

Foi mellorando o xastre hasta que de alí, pasados us días, se non ben de todo podía erguerse e, inda que pouco, ir botando unha man ao traballo, lle non quedando da su enfermidade outra cousa nin mais resto que unha certa aquela de tristura que virou o genio do xastre n-outro.

Chocaballes á todos o cambio d'este home, denantes tan falanguero e hoxe as mais das veces mais calado que un peto, e ninguén adiviñaba ó por qué.

IV

Certo dia que traballaban juntos pai e fillo, o primeiro despois de ollar se había preto d'eles quen os poidera escoitar dixol-le ao seu rapas:—Non te decataras do porqué eu, n outro tan contento, some lle hoxe outro, e vouche a decil-o. Lembraraste da noite na que contachedes quedaren sin min. N-aquela noite jou meu fillo! tiven un soño que inda me fai hoxe estarrecer cando d'él me acórd. Eu víame morto e camiñando o ceo para sere juzgado: indo pol-a ponte estreita feríume os ollos un lóstrego, oin como a balbord'un trono e logo tivome o pé o mesmo demo botando lume por aqueles seus ollos c'o seu rabo revirado e con cada cacho de corno, que mesmo daba medo. Eu buscaba o xeito de pasare e cada ves que iba o facere, o demo poñíame diante dos meus ollos, pasmate, meu neno! unha á modo de capa, feita de todol-os cachos de pano que teño arroubados aos meus rendeiros. De nada servían bagoas, pregos, nin choros, que o demo facíase o xordo. Así estívenos moito tempo, eu paso, él non pasas, hastra que pol-o remate e cando eu canso de loitar recuaba, envolveume na capa e botoume da ponte en baixo. Din un gran berro cando iba pol-o aire, e destonces acordei e vinvos ao meu carón. Ahí tes, meu fillo, ó que me ten tristeiro, pois foiche sen duda un aviso do ceo, e temo, e temo ben, que cando morra, salla verdade ó que hasta ó de hoxe non é mais que un soño. Aconsellote, pois, filliño da miña y-alma, que se non queres tel-a aprensión que eu teño, non arroubes en de jamais nada á ninguén, e cando vayas na miña compañía se vires que me tenta o deñe á roubar algún pano, dime para recordo: *Lémbrese meu pai da capa*. Non fales con ninguén do choyo, nin a tua nai dille palabra;

pechao ben no teu peito e que che sirva de proveitosa lección.

Cando acabou de falar o xastre, tremaba coma un vimbio verde, e prometéndolle o fillo que non daría unha fala do conto, o xastre foise acougando e desde entón pareceu como se lle houberan quitado un peso do enriba do seu lombo.

V

Pasou algún tempo, e indo criadiro o fillo escomezou a saír c'o seu pai a traballar pol-os lugares da parroquia. O xastre iba ja vello pois os anos non pasan en van, e ja non tiña os alentos que de mais novo, habendo veces que andaban as xeiras, indo só o fillo ou o pai, e quedando o outro na súa casa.

Chegaron un día xuntos á un lugar onde tiñan labor de abondo, pois era d'un vinculeiro dos mais ricos, e deron encomenzo ao seu traballo.

Un dos panos para a roupa era cousa boa, pero boa: varudo e ao mesmo tempo doce coma a seda. Ja facía moito que as mans do xastre non tallaran cousa tan rica.

N-un momento no que deixaron sós a pai e fillo, botou o xastre man as tesouras e cortou un gran cacho de pano que lle dou ao seu fillo, dicíndolle:

—Agacha eso ó mellor que poidas.

O fillo ollou para o seu pai e arredando o pano de junto de si, reprecoulle ao seu pai:

—Lémbrese, ou meu pai, da capa.

E o xastre facéndolle gardal-o pano faloulle:

—Boh, boh, é que d'un pano cal ese non había ningún cacho na capa.

ESTEBO DE PALEO.

TRES ROSAS N-UNHA PONLA

(DO POETA LEMOSIN FRANCESC BADENES DALMAU)

Teño tres lindas rosas n-unha ponla, que contemplo de amor esmorecido: a miña doce nai, a dona amada y-a tenra filla, d'un querer bendito.

Nas tres se pecha o rescendente aroma que leda fai tornare a miña y-alma: se da ponla arrincada fore algunha, a poula cedo se ollará murchada.

Eu as rego c'o orballo da tenrura, eu gardoas no mais fondo do meu peito; y-o serán, acaneándoas, ao bicalas c'o meu doce salayo, dí se as quero.

Son as tres meu encanto, meu tesouro, cal é das nenas a sinxela pomba. Sin elas c'a door me morrería: ¡dádeme a morte se murchare a ponla!

E. C. A.

A Cruña, Outono 1897.

SANTA EULALIA DE LUBRE

Cuentos de mi tierra.

A muy corta distancia de la villa de Ares, separada tan sólo por un florido sendero de verdor, y en paraje un poquito elevado y amenísimo, dibújase entre frondosa arboleda, la

antiquísima iglesia de Santa Eulalia de Lubre. antiguamente parroquial de la villa, y templo donde en otros tiempos se celebraban los principales cultos religiosos y aquellas solemnes visperas á la santa patrona de mi pueblo, aquellas visperas que por su solemnidad atraían al santuario buen número de fieles de la villa y sus alrededores.

El paisaje que rodea la iglesia, es muy pintoresco, pero conserva aquel solitario lugar la austeridad y melancolía que dejaron entre aquellos ennegrecidos muros de su amplio átrio las medrosas historias de los severos frailes del convento de Montefaro, que en las horas de la tarde bajaban á Lubre, no tan sólo para tomar parte en los cultos y ceremonias de la iglesia, sino que también era el lugar predilecto para el recogimiento de la oración y entregarse entre tanta soledad, á los tranquilos gozos de la meditación y del estudio.

Todavía entre los sencillos habitantes de aquellos alrededores cuéntanse algunas leyendas que ciertas ó dudas, la superstición adornó con los vivos colores de la fantasía, y que yo siendo niña, oía referir en las frías noches del invierno y á la luz brillante de aquel candil de hierro, única lámpara, que en aquellos tiempos más felices que los de hoy, iluminaba la espaciosa cocina que á diario servía de comedor, gabinete de reunión y cuarto de mi primer sueño. La leyenda popular asegura que en aquella época de fervoroso culto religioso, vivía en una casa del lugar más próximo á la iglesia, un gran hereje que había pasado los mejores años de su juventud en los países tropicales; un descreído que jamás asistió al rosario ni al santo sacrificio de la misa; un impio, que no doblaba su rodilla ante el altar de la penitencia, ni se santiguaba al pasar por delante de aquellos muros, donde en su altar mayor, estaba día y noche alumbrada la imagen del Crucificado.

Un fraile joven, y que el vulgo apellidaba el gran santo, permitíase muchas veces amonestar con dulzura al rico hereje, que contestaba al religioso con chanzonetas de mal grado, ó frases poco cultas. El bueno del fraile, retirábase mohino y poco satisfecho á su convento, y allá en su celda discutía el medio seguro de convertir aquella alma impia.

Tenia el hereje una hija hermosísima que siendo su único culto, adoraba con delirio y que al revés de su padre, era inclinada á la devoción y santidad del templo. A hurtadillas del autor de sus días, veíase al toque del rosario, cruzar el estrecho sendero y entrar en la iglesia con mucha devoción y rezar en lo más escondido de la nave. No dejó de llamar esto la atención del fraile que de sabio y virtuoso tenía fama, quien aprovechando la vocación al culto de la hermosa joven, arrastrábase con su palabra divina á arrodillarse con frecuencia á los piés del confesionario. Y una noche, la vispera de Santa Eulalia, después de cantadas con mucha devoción las solemnes visperas y luego que se retiraron los fieles y los frailes á su convento, y el sacris-

tán apagó las luces y cerró la puerta del templo y todo quedó envuelto entre las tristes sombras de la noche, la hija del hereje, que por miedo á su padre no había asistido á los esplendores del culto, segura de que nadie podría verla, se dirigió al átrio de la iglesia á cumplir la penitencia impuesta por su confesor. La noche era oscura y medrosa, y en el átrio solitario y triste, no se oía más que el ruido del viento que azotaba las ramas de los árboles con furor. Cuando la joven, postrada de rodillas á la puerta de la iglesia, elevaba á Dios, con más fervor sus oraciones, vió que un vivo resplandor alumbraba la iglesia. Escuchó primero con curiosidad, luego con terror, una especie de canto fúnebre y apagado así como el que precede á los difuntos.

De pronto, empujada por un ser invisible, ábrese la puerta y sale en confuso tropel, el ataúd y aparato de entierro, acompañado de cirios amarillos y frailes encapuchados, murmurando respuestas por el alma del rico hereje.

La joven se aterró, un grito horrible salió de su garganta. Trastornad por el miedo y con esa desesperación precursora de la locura, bajó á la playa cruzó el puente de la Cascada, y antes de volver al hogar maldito, se sumergió entre aquellas encrespadas olas para siempre.

Cuentan que el hereje, loco y desalentado, buscaba á su hija, aquella noche, por calles y senderos, y que al pasar por delante de la iglesia, vió á un fraile arrodillado orando y que le preguntó:—¿Buen fraile, has visto á mi hija?—Sí, contestóle el religioso, acabo de dejarla en la eternidad.

El rico hereje no murió de pesar, pero quedó triste y abatido para siempre. Volvió sus ojos al altar de la fé. Los consuelos de la religión sirvieron de lenitivo á su pesar. Viejo y encorvado, se le veía ir todos los días á la iglesia. El virtuoso fraile llamado santo, no le abandonó ni aun en los últimos momentos de su penosa agonía y legando al convento su regular fortuna, murió contrito y arrepentido.

La broma del fraile consiguió convertir á un hereje, pero costó la vida á un angel.

Hoy, después de tantos años, al contemplar estos muros fennegrecidos y el abandono en que la villa tiene este templo, sin interés por el lugar que guarda un recuerdo céltico, siento algo que me entristece.... Hoy, no es el miedo ni el terror de la superstición.... es el pesar de ver la próxima ruina del templo y la pérdida de mi inocente creencia.

VALENTINA LAGO-VALLADARES.

Villa de Ares.

COPRAS GALLEGAS

Non hay un amor tan firme com-o amor d-unha nai: todol-os demais, un vento os leva, outro vento os trai.

Non seas tan falangueiro nin te chufes sin razón,

qu-a verdadeira hermosura
estache n-o corazón.

O pai que xoga á unha carta
o pan que lles debe aos fillos,
tén as entranas de ferro
e de tel-os non é dino.

NOÉ VILA.

Del pasado

UNA FLOR SECA Y MI CORAZON

Flor que ayer acariciaba
El céfiro blandamente
Hoy inclinaste la frente
Al rigor del huracán,
Y tus hojas antes bellas
Colmadas de lozanía,
En medio la niebla fría
Su color perdiendo van.

Muy corta ha sido tu vida
Flor de los campos hermosa;
La brisa dulce, amorosa,
Su soplo en furia cambió.
Fueron tus hojas brillantes
Una por una arrancadas,
Y después arrebatadas
Del suelo que ser te dió,

¡Ay! en tu tallo ya nunca
En la alegre primavera
La mariposa ligera
Con gusto se posará.
Pues tu tallo también seco
Yace por tierra abatido,
Y de otras hojas vestido
Pobre flor nunca es tará.

También á mi de este mundo
Los acerbos sinsabores,
Secaron las tiernas flores
De mi pobre corazón.
Y de mi vida en la aurora
Dejé con mis tiernos años,
Trás de rudos desengaños
La encantadora ilusión.

Quise con la fe sincera,
Con la pureza del niño;
Y pagaron mi cariño
Con desencanto cruel.
Desde entonces en el pecho
Llevo el corazón cansado
De sufrir, y torturado
Con amarguísima hiel.

Más ¿quien sabe si algún día
Volverás, corazón mío,
De ese desencanto frío,
Que tus creencias mató?
¿Quién sabe si el seco tallo
De tus marchitadas flores,
Recobrará los verdores
Que el mundo le arrebató?

Aun no perdí la esperanza,
Que es el más dulce consuelo
Que pudo darnos el cielo
Para amenguar la aflicción.
Y la esperanza es la vida
Que endulza la triste suerte,
Y sólo la dura muerte
La arranca del corazón.

† ANTONIO DE SANMARTIN.

Crónica Semanal

PALIQUE

—¡.....!
—¡Eih, eih, Mingote! ¿Sei que ves mudo?
—¡.....!
—¡Leria, leria... non traes ti pouco arrua-
llo!

—¡.....!
—¿El sei que queres te advertire con
migo?

—¡Hula...!
—¿O qué ho?
—Hula, lle digo n-esta garafiña.

—¿A ver...? ¡Puf... que cheiro mais con-
danado...! ¿á que cheira esto, Minguínos?
—Elle un perfume de moda.

—Será, mais douno ao demo.
—Dará, pero ten que ó aguantar.
—¿E como se chama este ulido, men neno?

—Pois elle un perfume de moda.
—¿Pero como se chama pergúntoche eu?
—¡Pois chámanlle tufo de mancebía...!

—¡Recontra! ¿E en que estabrecemento se
merca, ho?
—N-un que lle alcuman do viciño honra-
do....

—Home, haiche tantos viciños honrados
que se me non das outra espricación qué-
dome en aínas.

—Este tenlle un privilegio, e se non lea
aquí ¿qué dis?
—Pois aquí dis: Privilegio S. G. D. G.

—Justamente.
—Bueno, pois espricate.
—S. G. D. G. quer dicir: *Sen gatos dánse
gatadas...*

—Non sei que teñan que vere os gatos co
ese cheiro.
—Tenlle e moito, e un dicir que cheira a
rabuñada.

—Vamos, si, parezme che ja comprender.
—Lea agora estas outras letras de mais
abaixo.

—Pois aquí diz M. E. M. O... ¡Memo...!
—Non, tío Chinto, non, M. E. M. O. non
significa memo tal e como está escrito, senon
mal entendes meu ouxeto, ó cal é distinto.

—Eu téñocho cuase por igual,
—Non vexo a razón.
—Pois, claro, non entender e como cha-
mar *burro*, e de esto á memo pouca defren-
cia che hai Minguitchiño.

—Sexa como ó vosté quer que eu me non
opoño.
—¿E non ten ese estabrecemento mais
perfumes que este?

—Tenlle moitos mais que irán aparecen-
do, anque eu teño para min que algúns serán
tan fortes que tumben.
—Pois que tumben.

—Anque para tumben abundan as peligrin-
ciós.
—¿Qué peligrinaciós?
—As que van á Santiago por mor de ga-
nar o jubileo.

—¿E logo van moitas, Minguillo?
—Mire, tío Chinto: unha foille fai poucos
dias que a formaban dez mil almas.
—¡Recodia...!

—Por maneira que lle parecia un gran
rebaño c'os seus pastores e todo, pois hasta
levaban cans.
—¡Levarían! e dicir que destoncias oubea-
rían.

—Ja llo creo que oubeaban.
—Os cans, por soposto.
—E mais os pelengrinos, pois cantaban
unha cousa que eles chamaban *hino* que ao
sintilo daban ganas de se apertar a tripa
por medo de...

—¿De qué, acaba?
—De estoupar.
—Coida non estoupar tí que mais conta
che terá.

—Nin me ten nin me deixa de tere.
—E que ti ás veces es medeo escandaloso.

—O que ten é que lle non calo á ningue
e cando vexo unha cousa mal feita atizo ca-
da lapo que mesmo derreo.

—Eso non está mal feito, e ogallá fixeran
todos como ti e se deixaran de adulaciós,
que outro galo nos cantara.

—Pois, cale, que o meu galo non hai me-
do que se cale.
—Destoncias, que cante canto quixer, e
que se non case con ningún.

—Como o fan nas fontes as criadas ás al-
tas horas da noite.
—¿As altas horas?

—Si, señor, porque como escasea a auga
teñen que esperar moito tempo pol-a vez.
—Pois, home, eso daralles moito gusto
aos viciños,

—Tanto como ó que fan nas primeiras
horas, ao noitecer,
—¿E que fan?

—Ja lle contei o outro día o conto das ta-
padeiras das sellas.
—Si, que sentándose n-elas tápannas....
—¿O.....

—¡Abonda! comprendido... sigue.
—Bueno; pois ás primeiras horas as fon-
tes non parecen fontes senon cuarteles.
—¡Home, cuarteles...!

—O que lle digo, alí haille soldados de
todas cras, e sobre tolo a fonte de San An-
drès onde abunda a caballeiría...
—¿A caballeiría?

—E dicir os de caballeiría que agora es-
tán en alza porque como non hai artilleiros,
e ademais como amontan moi ben...
—¿Qué ten que vere o montar para esta-
ren en alza?

—Porque as criadas gústalles moito o ve-
los *tapatán, tapatán*, en riba dos machiños
locindo seus corpos.
—Pois, mira, non che teñen mal gusto.

—Ja ó saben elas e por eso os prefiren, e
elle cousa de veren grupiños de criadas e
soldados... hainas que teñen un, outras te-
ñen dos, outras tres, outras...
—¡Catro...!

—Non, señor, outras... ningún, e por eso
haille á miudo cada rifa e cada escandaleira
que hasta vanse aos pelos.
—¡Nunca eles tanto valeran! ¿e os vici-
ños?

—Ja ve, tan tranquilos e tan adevertidos.
—¿E a polecía?
—Pois tan adevertida e tan tranquila... e
siga o rebumbio.

—¿Qué me contas de Pastoriza?
—¿Da virge? pois que é moi milagreira!
—Non, ho, non, da romeiría.
—Como ainda mañán é cando aló vai o
pobo *culto* lle non poido contar se houbo
chamusquina ou mortes.

—Pois ten sabido algo d' esa *cultura*, que
me entresa Mingote.
—Perda cuidado que tomarei notas, tío
Chinto.

Pol-a copia

JANIÑO.

Informaciones

A UN VECINO HONRADO

El Diario de Galicia, del martes último, publica, comentada, una carta firmada por un vecino honrado, (¿—?) á propósito de la crítica que en nuestro número anterior hemos hecho del libro *Chasquidos de tralla*.

Lo que alarmó la *castidad* del honrado vecino, no debió de haber sido, precisamente, el juicio que hicimos de la referida obra, sino lo que hemos dicho, en uno de nuestros párrafos, del P. Luis Coloma, esto es, que en su *Pequeñeces* también con *regodeos de sátiro y tufo de mancebía*, (frases monstruosas que el honrado nos dirige y que nosotros no podemos devolverle porque no sabemos ser groseros) también, decimos, se permitió el P. unas descripciones tan *naturalistas* que no tienen nada que envidiar á

las estampadas en *Chasquidos de tralla*; y conste que lejos de rectificar los conceptos emitidos, nos ratificamos aun más en ellos, ya porque jamás escribimos lo que no podamos probar, bien porque no nos atemorizan palabrotas gordas y á más de gordas incorrectas.

Dicho sea con toda nuestra modestia y proverbial franqueza, por más que en la cabeza de nuestro semanario no ostentemos el título de *periódico católico*, especie de lema que parece autorizar toda clase de crudezas y términos desenvueltos que nunca empleamos porque hemos aprendido á respetar al público y á respetarnos á nosotros mismos.

El vecino honrado dice que hemos calumniado al P. Coloma y esto nos prueba que no conoce el libro del célebre jesuita, que cuando su aparición á la arena literaria tanto escándalo produjo, y por si no lo leyó, le recomendamos que eche un vistazo al capítulo segundo del libro primero de *Pequeñeces* y al capítulo tercero del libro tercero del mismo, amén de otros pasajes del susodicho libro, y si su honradez no protestó de la escena de serrallo aristocrático que en aquel se desarrolla y su castidad no se alarmó con la otra escena *naturalista* de éste, entonces no nos cabrá otro recurso que decir en obsequio al firmante: ¡Valiente hipócrita....!

Repase el honrado vecino la obra *Pequeñeces*, y si es padre, diga en conciencia si no sentiría repugnancia y remordimientos al poner en manos de sus hijos, y sobre todo de sus hijas, el libro del P. Coloma, porque si tales remordimientos y repugnancias no sintiera, habríamos de darle otro calificativo que nos reservamos para aplicárselo en el caso que se decida á replicarnos desterrando el *pseudónimo* y mostrándose con su nombre real y verdadero.

Y al contestar al vecino honrado queda contestado *El Diario de Galicia*, al que le diremos que nosotros rara vez nos prestamos á ser sorprendidos.

INSTITUTO DE 2.ª ENSEÑANZA

Hemos sido atentamente invitados por los señores Directores y Catedráticos del Instituto provincial y Escuela de Bellas Artes, para asistir á la apertura del año académico que tuvo lugar el 1.º del corriente.

Estos actos, como todos los de su índole han resultado solemnes.

Damos gracias por la deferencia.

BIEN VENIDA

El miércoles último hemos tenido el placer de saludar á nuestra muy distinguida amiga y colaboradora, la inspirada poetisa gallega Sofía Casanova de Lutoslawski, que vino á despedir á su señora madre que siguió viaje á Madrid.

ENHORABUENA

Ha contraído matrimonio en Pontevedra, nuestro querido amigo y colaborador don Francisco Portela Pérez, con la señorita D.ª Carmen Paz y Martínez.

Deseamos á los desposados toda suerte de bienandanzas.

NUEVO APEADERO

El 1.º de Octubre se inauguró el apeadero de Abegondo, el cual está situado en el kilómetro 353,107 de la línea de Palencia á la Coruña y entre las estaciones de Betanzos á la Coruña.

Los habitantes de Abegondo, Bergondo y Sada, hallanse de enhorabuena con motivo de esta mejora, conceptuada de sumo interés general.

GRAMATICA CASTELLANA

Hemos sido favorecidos con un ejemplar de la *Gramática Castellana* del Catedrático de latín y castellano, de este Instituto de 2.ª enseñanza D. Rafael Pérez Barreiro, nombrado por oposición para aquel importante cargo.

Es la *Gramática* del Sr. Pérez Barreiro, un libro interesante y utilísimo, pues no sólo demuestra un profundo conocimiento de nuestro idioma, sino que se funda en las científicas doctrinas de la etimología, todo ello planteado con claridad para que mejor penetre en la comprensión de los niños.

Trás un serio y meditado estudio el autor de la *Gramática* establece comparaciones entre el castellano y el latín de que aquel deriva, por lo que lo razonado del trabajo y la manera como están desarrolladas las lecciones facilitan grandemente su inteligencia.

Tenemos un verdadero placer en felicitar al autor de obra tan interesante, al paso que le enviamos las gracias por la atención que con nosotros ha tenido.

REPRODUCCIONES

El Eco de Galicia, de la Habana, ha reproducido de nuestra REVISTA:

El artículo biográfico de D. José García Mosquera, de nuestro ilustrado amigo Camilo de Cela.

O vimbio e mail-o pino, de nuestro querido compañero Manuel Lugo Freire.

Una poesía, de D. Eduardo Pondal.

Poetas gallegos de la antigüedad, de Florencio Vaamonde.

Agradecemos la deferencia del apreciable colega, pero hemos notado que jamás, al reproducir nuestros escritos, cita su procedencia, y habríamos de estimarle que en lo sucesivo nos hiciera ese honor, que, después de todo, es lo menos que le podemos pedir.

La Autonomía, de Reus, tradujo al catalán la bella poesía *¡Ai estonces...!* de nuestro querido amigo Eladio Rodríguez y González, y que figura en el tomo que del mismo publicó la *Biblioteca Gallega* con el título de *Foleras*.

Otros periódicos catalanes publican, traducidos, varios artículos y poesías de escritores gallegos á los que dedican, á su vez, artículos literarios.

Damos las gracias á tan estimados colegas.

LA CALLE DE LOS OLMOS

AL SR. ALCALDE

Llamamos la atención de la Autoridad popular acerca del estado de inmundicia en que se tiene á la calle de los Olmos, una de las vías más frecuentadas de la población, ya por ser punto obligado de tránsito á la Ruanueva, ya porque en casi todas sus casas hay hospederías que se encuentran, casi siempre, llenas de forasteros.

Es el caso que, torciendo el itinerario para favorecer á otras calles no tan céntricas ni concurridas, todos los días son conducidos por dicha vía los carros del carbón para la fábrica del gas, por manera que entre el polvillo negruzco de aquel y la suciedad de los bueyes, tienen convertida dicha calle en un lodazal inundo y pestilente, que á más de ser repugnante á la vista, es un foco de infección y un peligro para los transeúntes por lo resbaladizo del piso y lo maltratado del pavimento.

Los tales carros, siguiendo la línea recta, podían subir por las calles de Santa Catalina ó Juana de Vega, y doblar por las del Orzán ó Cordelería, que son muchísimo menos frecuentadas, para llegar á su destino, y esto puede lograrse fácilmente obligando á los lanchones todos que conducen carbón á desembarcarlo en el muelle de Santa Cata-

lina en lugar de los otros, como se viene haciendo casi siempre.

Sabemos que los vecinos de la calle de los Olmos piensan dirigir una solicitud bien razonada al Sr. Alcalde para que trate de evitar este abuso, y antes de que esto suceda esperamos que el Sr. Bermúdez de Castro, dé las órdenes consiguientes para que de raíz se corte semejante abuso.

ORFEON «EL ECO»

Los antiguos orfeonistas asociados á los que formaban la actual colectividad coral han ofrecido la dirección de la misma al inteligente director de la laureada banda de Zamora D. Aureliano San José, quien aceptó dicho cargo.

Celebramos la resolución tomada y nos satisfaría el que, para adoptarla, hayan tenido presente lo ya dicho por nosotros en uno de nuestros números anteriores, y como quiera que fuere alégranos el que tan excelente acuerdo tienda á no privar á la Coruña de una institución que tanta gloria la ha reportado.

Felicitemos, pues, al Orfeón y á su nuevo digno director el competente músico señor San José, esperando que no olviden que para obtener triunfos, es necesario estudiar.

CORRESPONSALES

En lo sucesivo representarán á la REVISTA GALLEGA:

En Valencia, el distinguido publicista don Constantino Piquer: En Reus, el periodista y laureado poeta don Cosme Vidal: En Vigo, el erudito escritor don Justo E. Areal.

Damos gracias á tan buenos amigos por haber aceptado la representación que les hemos ofrecido y por su promesa de que honrarán nuestro semanario con sus autorizadas firmas.

REVISTA

Hemos recibido la visita de la revista *Higiene Popular*, que ve la luz en Madrid.

En su último número publica una extensa lista de las Juntas provinciales de higiene y demografía.

Agradecemos la visita y con gusto dejamos establecido el cambio.

FERIAS EN LUGO

Mañana comenzarán en Lugo las renombradas ferias de San Froilán, patrón de aquella ciudad.

Con este motivo varias son las personas de aquí que se preparan á ir á Lugo.

FALTA DE PERIÓDICOS

No hemos recibido el último número de la revista *Galicia Moderna*.

La Monarquía, del Ferrol, *El Alcance*, de Santiago, *El Adelantado*, de Salamanca, *La Información*, de la misma ciudad, *El Boletín Musical*, *La Irradiación*, *El Mundo Artístico Musical*, *El Electrón*, *La Revista Crítica de Literatura*, *El Artista*, *La Ilustración Española y Americana*, *La Unión Escolar Española*, de Madrid, *El Carbayón*, de Oviedo, *La Nova Catalunya*, de Reus, *O Bibliófilo*, de Lisboa y algunos otros, tampoco nos favorecen con sus visitas.

En vista de estas faltas ocurresenos preguntar si la culpa está en las administraciones de correos ó en las de nuestros colegas, inclinándonos á creer que en estas y no en aquellas consiste la falta, duda que deseamos aclarar para, en reciprocidad, saber á que atenernos.

La REVISTA se remite regularmente á todos ellos.

¡ LÈNDA DE HORRORE!

(A MITRA DE FERRO ARDENTE)

TRADICIÓN GALLEGA ESCRITA EN VARIEDAD DE METROS POR

— GAILO SALINAS RODRIGUEZ —

PRECIO: **2** PESETAS

De venta en la Librería Regional de D. Eugenio Carré Aldao, Calle Real, núm. 30.
LA CORUÑA

NOVEDADES

PANORAMA SALÓN DE 1897, 10 cuadernos á 1 peseta.
PARIS S'AMUSE, 10 livraisons á 1 peseta.
EL MUNDO NAVAL, á 1'50 pesetas número.
ESPAÑA ILUSTRADA, láminas en fototipia 1 peseta cuaderno.

Figaro salón de 1897, cuadernos con una hermosa lámina de gran tamaño, en colores, pesetas 2'50.

Todo lo publicado en el género de Portfolios y Panoramas y todos los números extraordinarios del
Jubilee Diamond the Queen

Todas las últimas obras francesas publicadas.

GRAN SURTIDO EN OBRAS EXTRANJERAS, INGLESAS, PORTUGUESAS, ITALIANAS, ETC., ETC.

OBRA NUEVA

ESTUDIOS HISTÓRICO-CRÍTICOS DE LA CIENCIA ESPAÑOLA

POR

JOSÈ R. CARRACIDO

Un volumen en 8.º prolongado de 230 páginas, 3 pesetas.

De venta en la imprenta y librería de Eugenio Carré, Real 30, Coruña.

OBRA IMPORTANTE

PATRIA Y REGION

Obra nueva con apuntes sobre el regionalismo

POR

SALVADOR GOLPE

Un volumen de cerca de 300 páginas 3 pesetas.

REAL 30 IMPRENTA Y LIBRERÍA DE EUGENIO CARRÉ ALDAO GALERA 23
LA CORUÑA

Primera casa en Galicia en obras nacionales, extranjeras y regionales.
Ilustraciones, revistas, periódicos de modas de todos los países.
Suscripciones, ventas y comisiones. Administración de obras.

GRANDES NOVEDADES

LA COMPOSTELANA

8— CALLE DE LOS OLMOS —8

GRAN FONDA A CARGO DE SU PROPIETARIO
Pedro de la Torre

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población, ofrece al público cuantas comodidades son de desear, tanto en lo que se refiere á la excelente condimentación de las comidas, como en lo que concierne á las habitaciones espaciosas é higiénicas, para familias y personas solas.

Se admiten encargos para banquetes y comidas sencillas, dentro y fuera del establecimiento, servidos con prontitud.

Trato afable y esmerado.—Precios económicos.

Se admiten huéspedes fijos conforme á tarifa convencional.

Un mozo de la casa espera á los viajeros á la llegada de los trenes, coches y vapores.

La Compostelana—Olmos, 8—Coruña

OBRAS NUEVAS

EL SEÑORIO TEMPORAL

DE LOS

OBISPOS DE LUGO

por el Ilmo. Sr. D. Antolin López Peláez

Dos tomos en 8.º de más de 400 páginas, Ptas. 5

COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

LA NECESARIA.—SAN ANDRÉS 63 BAJO.—Centro general de noticias sobre inquilinato. Director, *E. Aranda Losada*, Procurador.

LORENZA PEREZ MAREY.—*Ultramarinos*.—BAILÉN 2.—Café superior, botellería selecta. Se garantizan clases, peso y medida.

EMILIO HERMIDA.—*Guarnicionero*.—FRANJA 42.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

MANUELA SERANTES.—REAL 15.—Sombreros, arreglos, últimas novedades en tocados. Esmerada confección de coronas

FRANCISCO LOPEZ, *Encuadernador*, LUCHANA 32.—Encuadernaciones de lujo y sencillas en papel, tela y piel. Esmerado trabajo y precios sin competencia.

CAFÉ NOROESTE

de Manuel Rodríguez
RUA-NUEVA 13

Fotografía de París
DE JOSE SELLIER
SAN ANDRES 9.

CASA DE BOEDO.—SAN ANDRÉS 15.—Marcos dorados, cromos, cajas de pinturas, espejos y toda clase de utensilios para ribujo

B. ESCUDERO E HIJOS.—ORBÁN 74 y SOCORRO 35.—Talleres y almacenes de Mármoles. Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUELA JÁSPE.—ESTRECHA SAN ANDRÉS 7.—Armaduras, flores, plumas sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

LA FLOR JEREZANA.—RIEGO DE AGUA 42.—Vinos blancos y tintos por litros y embotellados. Aceitunas. Precios mód cos.

ANDRESSOUTO RAMOS.—MARINA 28. Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

HOTEL CONTINENTAL DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28 Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

LITOGRAFIA «LA HABANERA»

de EMILIO CAMPOS, Calle Real, 84.—Trabajos esmerados. Precios económicos.—Prontitud en los encargos.

NEMESIO ESCUDERO.—REAL 4.—Bazar de ferretería, loza, batería de cocina, juguetes, artículos indispensables para las familias.

F. GARCIA Y COMPANIA.—*Fábrica* y depósito de calzado. Materiales inmejorables. Especialidad en calzado á la medida.—REAL 45.

Para viaje

Guías de ferrocarriles, Anuarios, Nuevos viajes circulares, Establecimientos balnearios, etc., etc.

Guías y planos de las regiones de España y poblaciones más importantes.

LIBRERÍA DE CARRÉ, REAL, 30, CORUÑA

VINO LEGITIMO MEDICINAL

con QUINA y HIERRO de la casa **Fernando González**, de Jerez de la Frontera.—Depósito en la Coruña, Ultramarinos de TIBURCIO ROMAN MATE, 114 San Andrés 114.

LA BANDERA ESPAÑOLA.—Línea de vapores correos entre la Coruña y la Isla de Cuba.—Salidas quincenales.—Consignatario D. DANIEL ALVAREZ, Riego de Agua 60.

ANDRES VILLABRILLE.—*Médico*.—SAN NICOLÁS 15 PRINCIPAL.—Horas de consulta, de doce á tres de la tarde.

ODAS DE ANACREONTE

Versión gallega

DE

FLORENCIO VAAMONDE

EDICIÓN MIGNÓN

LA MÁS COMPLETA DE TODAS LAS VERSIONES

UN TOMO DE 176 PÁGINAS

se ha puesto á la venta al precio de

1'25 pesetas

Dirijanse los pedidos á la

IMPRENTA Y LIBRERIA DE E. CARRÉ

REAL, 30—Coruña.



BANA Y VAZQUEZ

Consignatarios

De vapores para todos los puertos del litoral

3 SANTA CATALINA 3

LÍNEA DE VAPORES ASTURIANOS ENTRE BILBAO Y BARCELONA

Agentes del LLOID ALEMÁN
3—SANTA CALALINA—3

Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BERA Y COMP.^a

38—REAL—38

(CASA FUNDADA EN 1854)

Únicos exclusivos representantes de las fábricas de pianos Erard Ronisch y Estela Bernareggi.

Ventas á plazos

Inmenso surtido en obras musicales sobre motivos de aires gallegos. Armoniums ú órganos para iglesia. Instrumentos de salón Cuerdas y Bordones.—PIANOS DE ALQUILER.

38—REAL—38

HAMBURG-SUDAMERIK HISCHE
DAMPFSCHIFFFAHRTS-ESELLSHAFT



Compañía Hamburguesa sudamericana de vapores correos

AL RIO DE LA PLATA

Para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires directamente, sin escalas en ningun otro puerto del Brasil, saldrá de Vigo el 6 de Octubre, el magnífico vapor

ROSARIO

El día 14 de Octubre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires sin escala en ningun puerto del Brasil el vapor de 6.000 toneladas

PETROPOLIS

Admiten carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, Fuente de San Andrés, 7, principal.